

ENRD

m a g a z i n e

Connecter l'Europe rurale...

Automne

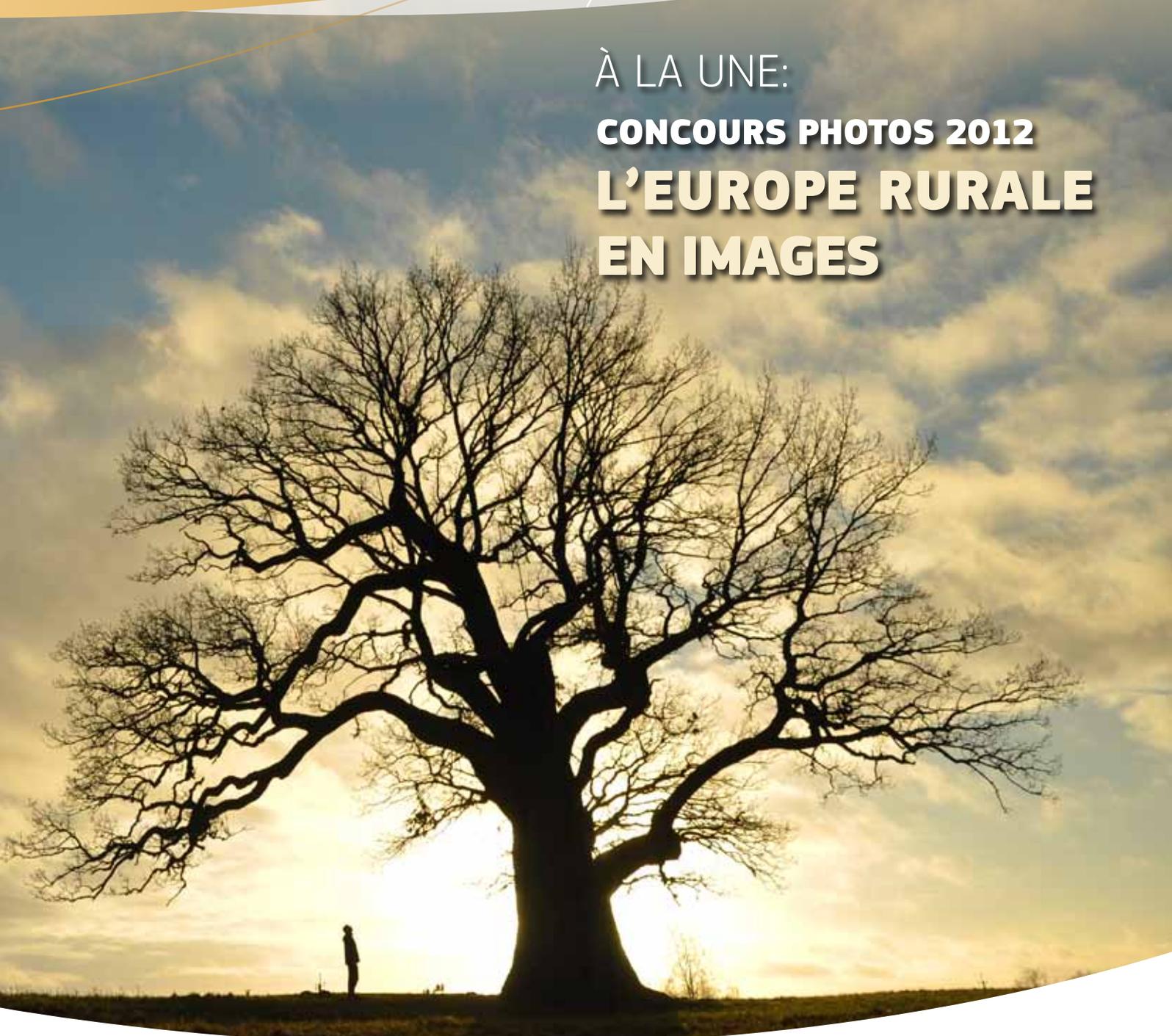
2012

.....
Français

À LA UNE:

CONCOURS PHOTOS 2012

**L'EUROPE RURALE
EN IMAGES**



Financé par la



European Network for
Rural Development



Chers lecteurs,

Bienvenue dans le deuxième numéro du Magazine du REDR, comme toujours, consacré à l'actualité du développement rural qui vous concerne et vous propose un tour d'horizon de l'Union Européenne.

Ce magazine tend à vous montrer toute la richesse et la diversité de l'Europe rurale et c'est pourquoi nous avons le plaisir de vous proposer un dossier spécial du récent concours photos « L'Europe Rurale en Images ». Nous avons reçu des milliers de superbes images de toute l'Europe illustrant de nombreux thèmes, et la sélection finale a été présentée lors de l'exposition et la remise des prix à Berlaymont à Bruxelles en juillet. Tout comme l'a souligné le président du Jury, Emiliano Larizza, « l'exposition n'était pas seulement destinée à ceux qui s'intéressent à la vie du monde rural, mais à tous ceux qui s'intéressent à la vie tout simplement ». Et pour ceux d'entre vous qui n'ont pu être présents – tous les lauréats du concours seront en vedette de notre rubrique « L'Europe Rurale en Images » dans les prochains numéros du Magazine du REDR. Et compte tenu de la popularité des photos, vous trouverez la rubrique « L'Europe Rurale en Images » sous forme de carnet détachable au cœur de chaque numéro du magazine du REDR !

Le sujet très discuté du financement rural fait l'objet du Focus Rural de ce numéro (*voir page 30*), en particulier des innovations en termes de fonds, qui pourraient faire toute la différence pour s'assurer que les projets de développement rural décollent. Le REDR s'engage en effet à vous fournir un ensemble d'outils pour démystifier ce sujet important qui paraît complexe... gardez donc un œil sur le site internet du REDR pour plus d'informations à ce sujet !

Nous continuerons bien-sûr de vous proposer les rubriques habituelles, sans oublier un tour d'horizon des nouvelles politiques dans le « Rapport du REDR » et des actualités de vos régions dans les rubriques « Focus RRN » et « LEADER en Action ». Vous découvrirez les nouvelles de la France et de la Slovénie dans la rubrique « À vous la parole ». Et comme toujours, une sélection de projets du FEADER innovants, dont un projet de coopération transnationale qui vous montrera comment les enfants et la musique ont rassemblé des communautés Françaises et Portugaises, ou un autre qui a permis d'améliorer la performance de fermes en Estonie.

Enfin, un grand merci à vous tous qui avez participé à notre enquête en ligne et vos retours positifs au sujet de la première édition de notre Magazine. Nous sommes impatients de connaître vos avis quant à ce nouveau numéro, alors écrivez-nous s'il vous plaît à info@enrd.eu.



Table des Matières

Rapport du REDR

Un tour d'horizon des dernières nouvelles du REDR, et notamment le reportage du Concours photos « Images de l'Europe Rurale » ainsi que les résultats du Groupe de Réflexion du REDR sur les Services Environnementaux.

2

Focus RRN

Un résumé des derniers travaux de nos réseaux ruraux nationaux, et notamment comment l'Allemagne participe à la révolution des énergies vertes, ou les initiatives du secteur des transports en Écosse.

11

À vous la parole !

SLOVÉNIE : Un article sur un projet innovant qui aide les enfants Slovènes à renouer avec la terre.

FRANCE : Une des raisons pour lesquelles les jeunes sont une ressource précieuse pour les zones rurales.

15

22

L'Europe rurale en images

Una selección "extraíble" de las candidaturas ganadoras del concurso de fotografía de la REDR Imágenes de la Europa rural.

17

LEADER en Action

Des Groupes d'Action Locales (GAL) de toute l'Europe nous inspirent au travers de leurs projets et événements innovants.

25

Focus Rural

Dans ce numéro, nous nous intéressons au sujet du "financement rural".

30

Projets du FEADER

Une sélection de projets de développement rural variés source d'inspiration, dont un projet de coopération transnationale (CTN) qui réunit des jeunes Français et Portugais autour du chant et la musique.

32

Vos propres mots

Nous vous donnons la parole car nous aimerions avoir votre avis...

34

Sur le terrain

Souriez, vous êtes sur la photo ! Une sélection de vos photos de réseautage prises lors des récents événements...

35



Rapport du REDR

Le Réseau Européen de Développement Rural (REDR) soutient de nombreux événements à travers l'Union Européenne, ainsi qu'une variété d'initiatives, ayant pour but de promouvoir et partager des savoirs précieux sur le développement rural. Retrouvez dans chaque numéro toute l'actualité des dernières activités.

Célébrer la Diversité à la Remise des Prix « L'Europe Rurale en Images »



Le Commissaire à l'Agriculture et au Développement Rural, Dacian Cioloș, avec les membres du Jury lors de la remise des prix « L'Europe Rurale en Images » du REDR, immeuble Berlaymont, Bruxelles, le 2 juillet 2012

Une grande diversité de l'Europe rurale était mise au goût du jour lors de la cérémonie de remise des prix des lauréats du concours photo « L'Europe Rurale en Images » du REDR, qui s'est tenue dans les bâtiments Berlaymont de Bruxelles le 2 juillet dernier. Présentée par Dacian Cioloș, commissaire à l'Agriculture et au Développement Rural, la cérémonie a permis aux acteurs des communautés rurales de toute l'Europe de célébrer ensemble la diversité du monde rural.

Au total, plus de 1700 photos ont été soumises par des Groupes d'Action Locale (GAL) de 25 pays – dans le cadre d'un concours paneuropéen, qui s'est déroulé entre les mois de Mars et Mai 2012. Plusieurs GAL ont mené leurs propres présélections locales, dont les meilleurs clichés ont ensuite été soumis sur le site internet dédié à l'événement (<http://www.ruralimages.eu>).

« Ces photos offrent un aperçu si rare de ce monde caché. Cette exposition ne s'adresse pas seulement à ceux qui s'intéressent seulement à la vie rurale, mais à tous ceux qui s'intéressent à la vie tout simplement... »

Emiliano Larizza, Président du Jury

Organisé par le Point de Contact du Réseau Européen de Développement Rural et promu par les GAL LEADER, le concours visait à promouvoir la beauté et la richesse de l'Europe Rurale, en permettant aux citoyens de s'exprimer sur les questions qui les concernent et sur leurs territoires.

Les photos ont été recueillies en six catégories : Population Rurale, Milieu Rural, Travaux des Champs, Diversité Rurale, Jeunesse Rurale, et l'Esprit de LEADER. Comme l'un des organisateurs a dit : « *Nous sommes convaincus que les photos constitueront une ressource précieuse pour aider à construire des liens solides et donc de mieux mettre en valeur le travail du REDR qui est de renforcer les connections dans l'Europe Rurale* ».

Présentant la cérémonie, le commissaire Ciolos a ajouté que les photos décrivent la vie moderne des zones rurales, ainsi que les défis auxquels elles font face et la qualité de vie unique dont ceux qui y vivent bénéficient. « *Cette exposition témoigne de la diversité de nos zones rurales, ce qui est un élément important, car c'est cette diversité qui nous donne la capacité d'innover et de nous développer pour l'avenir* » a-t-il dit.

« *Cette exposition témoigne de la diversité de nos zones rurales, ce qui est un élément important, car c'est cette diversité qui nous donne la capacité d'innover et de nous développer pour l'avenir.* »

Commissaire Dacian Ciolos

Rosi Wimmer, responsable de GAL, est venue de Hallstatt en Autriche pour assister à la cérémonie. Elle a affirmé qu'ils étaient ravis qu'une photo de leur région ait reçu le premier prix de la catégorie Diversité Rurale. Cette photo, intitulée 'Fuhr-Fahrt' ('Voyage'), a été prise par Wolfgang Stadler sur le fameux Lac de Wolfgang. Elle a dit que le cliché illustrait parfaitement la qualité de vie de la région : « *Nous aimons travailler et nous reposer dans notre région. Elle est très belle, pas seulement pour les touristes, mais pour la vie de tous les jours* ».

« *Nous aimons travailler et nous reposer dans notre région. Elle est très belle, pas seulement pour les touristes, mais pour la vie de tous les jours.* »

Rosi Wimmer, responsable d'un GAL Autrichien



© Ana Nechita

L'une des invitées regardant certaines des photos lauréates de la cérémonie de remise des prix, le 2 juillet 2012.

© Tomasz Wojtasik



"La Célèbre Cigogne" par Tomasz Wojtasik de Pologne (GAL Partnerstwo dla Doliny Barczy), qui a reçu le 2nd prix dans la catégorie Diversité Rurale.

Les lauréats du concours photo sont présentés dans les pages suivantes.



LES GRANDS GAGNANTS DE

Diversité Rurale

'Fuhr-Fahrt' par Wolfgang Stadler, d'Autriche
GAL Kulturerbe Salzkammergut



'Famous Stork' par Tomasz Wojtasik, de Pologne
GAL Partnerstwo dla Doliny Baryczy



'Industry at River Landscape' par Heinz Naujoks, d'Allemagne
GAL Wesermarsch in Bewegung



Mention Spéciale

'Wind Power' par Brendan Burke, d'Irlande
GAL West Limerick Resources

'Cyclist, Robky on the bikes' par Cyril Gajdik, de République Tchèque
GAL Kyjovské Slovácko in motion



© Wolfgang Stadler

Travaux des Champs

'A Treasure in the Hand' par Francesco Catalano, d'Italie
GAL Fior d'Olivu



'Beating on the Water' par Karel Šimeček, de République Tchèque
GAL Kyjovské Slovácko



'Haymaking' par Mario Folchi, d'Italie
GAL Molise Verso Il Futuro



Mention Spéciale

'Theatre carved out of the rock' par Eduardo Esteban Muñecas, d'Espagne
GAL Asociación Tierras Sorianas del Cid

'Production of cheese in Tyrol' par Stefan Astner, d'Autriche
GAL Mittleres Unterinntal Tirol



© Francesco Catalano

Milieu Rural

'Small Man/Big Tree' par Liina Laurikainen, d'Estonie
GAL Jõgevamaa Cooperation Chamber



'Lonetal Landscape' par Helmut Schläiß, d'Allemagne
GAL Brenzregion



'Lonely pilgrim "Osamělý poutník"'
par Martin Trcka, de République Tchèque, GAL Valassko - Horní Vsačko



Mention Spéciale

'The doomsday "Soudný den"' par Martin Trcka, de République Tchèque
GAL Valassko - Horní Vsačko

'White-horse' par Daniel Penciu, de Roumanie
GAL Bucovina de Munte



© Liina Laurikainen

"L'EUROPE RURALE EN IMAGES"

Population Rurale



© Stefano Pasquini

1^{er}
PRIX

'Monastery in Valle Umbra' par *Stefano Pasquini*, d'Italie

GAL Valle Umbra E Sibillini

2nd
PRIX

'Drac Costume Viseu de Sus'

par *Gabriel Saplontai & Lucian Hotoiu* de Roumanie GAL Codrii Hertei

3rd
PRIX

'Belief and Tradition' par *Jacek Cisko*, de Pologne

GAL Ziemia Pszczyńska

Mention Spéciale

'Rural traditions' par *Ivo Pirisi*, d'Italie

GAL Sarcidano Barbagia di Seulo

'The spirit of LEADER' par *Cyril Gajdik*, de République Tchèque

GAL Kyjovské Slovácko in motion

Jeunesse Rurale



© Stefano Pasquini

1^{er}
PRIX

'Shepherds' par *Stefano Pasquini*, d'Italie

GAL Valle Umbra E Sibillini

2nd
PRIX

'Water Creatures' par *Martin Trcka*, de République Tchèque

GAL Valassko - Horni Vsacko

3rd
PRIX

'Harvesting' par *Steve Morgan*, du Royaume Uni

GAL South Pennine LEADER

Mention Spéciale

'The young musician' par *Dittlbacher*, d'Autriche

GAL Mondseeland

'Fresh straw in barn' par *Meike Lücke*, d'Allemagne

GAL Wesermarsch in Bewegung

L'Esprit de LEADER



© Kevin Nicholson

1^{er}
PRIX

'Applepress, Nethercott' par *Kevin Nicholson*, du Royaume Uni

GAL LEADER 4 Torrridge and North Devon

2nd
PRIX

'Framed by the Landscape' par *Steve Morgan*, du Royaume Uni

GAL South Pennine LEADER

3rd
PRIX

'Let us Lead You' par *Matej Povše*, de Slovénie

GAL Srce Slovenije

Mention Spéciale

'LAG meeting under canvas - Yurt' par *Charlotte Hursey*, du Royaume Uni

GAL North Pennine Dales LEADER

'Image smugglers' par *Regis Blanchard*, de France

GAL Pays de Vannes

Pours plus d'informations, contactez : jacqui.meskeill@enrd.eu ou visitez <http://enrd.ec.europa.eu>.

Retrouvez tous les candidats sur le site internet du concours : www.ruralimages.eu.





© Jacek Cisló

'Croyance et Tradition' par Jacek Cisló de Pologne (GAL Ziemia Pszczyńska), qui a remporté le 3^{ème} prix dans la catégorie Population Rurale.

« J'ai entendu parler du concours dans ma commune et ai décidé de soumettre ma photo de Lonetal, qui me rappelle mon enfance. L'Europe Rurale a de nombreuses facettes et cette photo illustre le mystère de cette belle région de l'Autriche, alors j'espère que cette photo donnera envie aux gens de visiter ma région. »

Helmut Schläiß

Helmut Schläiß (Allemagne) a remporté le 2nd prix de la catégorie Milieu Rural pour sa photo « Paysage de Lonetal » (pour voir cette photo rendez vous dans la rubrique détachable "L'Europe Rurale en Images" page 20).

Parmi les lauréats, Helmut Schläiß, d'Allemagne, a remporté le second prix de la catégorie Milieu Rural pour sa photographie « Paysage de Lonetal ». S'exprimant à l'issue de la cérémonie, il s'est dit honoré d'avoir été sélectionné. « J'ai entendu parler du concours dans ma commune et ai décidé de soumettre ma photo de Lonetal, qui me rappelle mon enfance. L'Europe Rurale a de nombreuses facettes et cette photo illustre le mystère de cette belle région de l'Allemagne, alors j'espère que cette photo donnera envie aux gens de visiter ma région ».

Le président du Jury et photographe lauréat, Emiliano Larizza, a félicité tous les participants du concours, faisant l'éloge non seulement de l'effort technique et de la valeur esthétique des clichés, mais aussi du message important qu'ils transmettent. « Ces photos vous font faire face à votre propre opinion des gens, de la nature... et de la vie en général. C'était aussi un privilège de participer à ce concours. » a-t-il conclu.

Une sélection de photos a été exposée quelques temps après la cérémonie dans la Galerie des Présidents de l'immeuble Berlaymont. Une exposition itinérante est également prévue pour cette année et 2013 et dans plusieurs sites en Europe, qui permettra au plus grand nombre de profiter des images.



© Tim Hudson

Les photographes et représentants de GAL avec les membres du Jury et le Commissaire Ciolos.



Le Groupe de Réflexion réuni à Pumerend, Pays Bas, à l'occasion de sa deuxième réunion, mai 2012.

Le Groupe de Réflexion identifie les facteurs-clé de succès des prestations de services environnementaux

À l'issue de sa première phase de travail, le Groupe de Réflexion du REDR « Prestations de service environnementaux » a identifié les facteurs-clé de succès de la provision de services environnementaux. Ces services sont soutenus par le second pilier de la Politique Agricole Commune, dont notamment l'eau potable, l'attractivité des paysages, la biodiversité et l'assainissement des sols.

La première phase de travail du Groupe de Réflexion, composé de représentants d'Autorités Nationales, de Réseaux Ruraux Nationaux (RRN), d'organisations Européennes, d'agriculteurs et autres acteurs de terrain a été menée entre janvier et juin 2012. Ce travail a porté sur la collecte d'éléments mettant en évidence la façon dont les Programmes de Développement Rural (PDR) actuels contribuent à la provision de services environnementaux. Le Groupe a analysé les mesures et approches utilisées. Sur cette base de travail les membres du Groupe de Réflexion ont partagé des « exemples pertinents », réussis (ou non), d'expériences vécues dans les États Membres (ÉM) de l'UE. Selon le rapport intermédiaire publié en juin 2012, à ce jour, quelques 50 exemples ont été sélectionnés dans 15 ÉM – apportant une approche qualitative à l'identification de facteurs clés, notamment :

- L'implication des agriculteurs dans l'élaboration des mesures politiques;
- La possibilité de formations sur mesure et de conseils;
- la communication entre les partenaires;
- L'adhésion des agriculteurs aux objectifs;
- Le degré de collaboration pratiqué;
- La souplesse de mise en œuvre des mesures au niveau local;
- La simplification des procédures administratives et les récompenses appropriées aux agriculteurs.



© Fabio Cosсу / CP

Les membres du Groupe de Réflexion discutant des facteurs-clé de succès de provision de services environnementaux à travers les mesures des PDR.

Le Groupe de Réflexion a été établi en décembre 2011, dans le cadre des activités préparatoires du REDR au sujet de la prochaine période de programmation. Son objectif premier est d'étudier comment la provision de services environnementaux, à travers le Fonds Européen pour l'Agriculture et le Développement Rural (FEADER), peut être améliorée et optimisée, de façon à améliorer la conception et la mise en œuvre des futurs PDR. Dans la seconde moitié de l'année 2012, en s'appuyant sur ces premiers résultats, le Groupe de Réflexion proposera des recommandations spécifiques pour le développement de meilleurs PDR pour la période 2014-2020.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur la page Thème Services Environnementaux du site internet du REDR (ou cliquez sur le lien suivant : http://enrd.ec.europa.eu/themes/environnement/environmental-services/fr/environmental-services_fr.cfm).



Débat sur les Stratégies de Développement Rural à la réunion du Sous-Comité LEADER à Bruxelles en mai 2012.

Les Stratégies de Développement Local discutées à la réunion du Sous-Comité LEADER

Les principaux résultats du Groupes de Réflexion LEADER sur « De meilleures Stratégies de Développement Local » ont été débattus lors de la 8^{ème} rencontre du Sous-Comité LEADER le 31 mai 2012. Ces résultats montrent que le lien entre l'amélioration de la conception Stratégie de Développement Local (SDL), la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation sont une priorité. Plus précisément, il est nécessaire d'élaborer des directives quant au suivi et l'évaluation des SDL, l'enquête du Groupe de Réflexion ayant révélé qu'à ce jour un tiers des GAL n'évaluent pas les résultats atteints par leurs SDL. Pour ce qui est de la conception et de la mise en œuvre de la SDL, l'importance d'une bonne planification, en commençant tôt et en impliquant la population locale, a été mise en évidence. Une bonne planification financière a également été jugée primordiale.

Une analyse de 240 projets de coopération transnationale approuvés par la Commission Européenne et les résultats du récent événement LEADER sur la CTN ont également été présentés :

- Près de la moitié des projets sont bilatéraux ;
- 50% des projets ont un budget compris entre 10 000 € et 100 000 € ;
- 7% des projets ont un budget supérieur à 500 000 € ;
- 56% des projets durent un an ou plus.

Les propositions initiales pour le plan de travail 2012/2013 portaient sur les outils du REDR – en particulier le portail LEADER du site internet du REDR, ainsi que le prochain événement LEADER. La possibilité de mettre en place des formations pour les GAL pour un meilleur usage des résultats du Groupe de Réflexion, et l'organisation d'événements communs avec le Réseau Européen des Zones de Pêche (FARNET) ont également été discutées.

Pour de plus amples informations, rendez-vous dans la rubrique « Événements et réunions » du site du REDR ou cliquez sur le lien suivant si vous lisez la version électronique : http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/committees/leader-subcommittee/en/Sth-leader-subcommittee_en.cfm.

Atelier sur le développement local mené par les acteurs locaux

Un atelier sur le développement local mené par les acteurs locaux (DLMAC) – qui tend à assurer une meilleure intégration par les États Membres et les GAL des fonds du Cadre Stratégique Commun (CSC) pour la prochaine période de programmation (2014-2020) – s’est tenu le 1^{er} Juin 2012 à Bruxelles.

LES Commissions Générales de la Commission Européenne pour l’Agriculture et le Développement Rural, la Politique Régionale ; l’Emploi, les Affaires Sociales et l’Inclusion ; ainsi que les Affaires Maritimes et la Pêche, ont présenté les principes d’exécution du développement local mené par les acteurs locaux à travers les fonds Européens. Cette méthode implique que les États Membres optent pour un financement mono- ou pluri-fonds pour chaque type de territoire et décident pour chacun d’eux du rôle du financement. En outre, la méthode de financement choisie par les GAL devra être en accord avec les résultats de l’analyse du

territoire menée à l’occasion de l’élaboration de leur Stratégie de Développement Local (SDL).

Trois séances parallèles ont porté sur les façons de mieux se préparer à la programmation du développement mené localement, pour les Autorités de Gestion (AG) comme pour les Groupes d’Action Locale (GAL) ; ainsi que la meilleure façon de mesurer la performance et la valeur ajoutée du développement local mené par les acteurs locaux.

Pour plus d’informations, rendez-vous dans la rubrique « Évènements et réunions » du site du REDR ou cliquez sur le lien suivant si vous lisez la version électronique : http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/workshop-on-community/en-workshop-on-community_en.cfm.

Groupe de Réflexion sur le Transfert de Connaissances et l’Innovation

Un nouveau Groupe de Réflexion sur le Transfert de Connaissances et l’Innovation (TCI) a été lancé par le Comité de Coordination du REDR, en juin 2012 à Bruxelles. Ce Groupe analysera la façon dont les TCI sont actuellement traités par la politique Européenne de développement rural. Il identifiera notamment ce qui fonctionne bien et préviendra d’éventuels écueils. Une attention particulière sera également portée sur l’étude des liens existant entre communauté scientifique, agriculteurs et autres acteurs ruraux. Le Groupe de Réflexion examinera également le rôle des services d’expertise en agriculture et identifiera les zones où un soutien pour l’amélioration de la coopération entre acteurs pourrait être nécessaire.

Les résultats de ce travail permettront de soutenir les États Membres dans la conception de leurs futurs Programmes de Développement Rural (PDR), d’autant plus que les TCI sont une priorité transversale pour la prochaine période de programmation. De plus, il donnera plus de détails sur la façon dont le « Partenariat européen d’innovation pour la productivité et le développement durable de l’agriculture » (PEI PDDA) pourrait promouvoir de façon effective le transfert de connaissances et l’innovation à travers les PDR et aider à clarifier le rôle des Réseaux Ruraux Nationaux et des services d’expertise.

Le PEI PDDA s’inscrit dans le cadre de l’initiative phare de la stratégie UE 2020 nommée « Union Innovation ». Il a pour objectif d’encourager la compétitivité et le développement de l’agriculture et de la sylviculture, qui permettent de « produire plus avec moins de moyens » tout en respectant l’environnement. Pour de plus amples informations sur le PEI PDDA, visiter la page suivante : http://ec.europa.eu/agriculture/eip/index_en.htm.



Visites au Point de Contact du REDR



© ENRD Contact Point

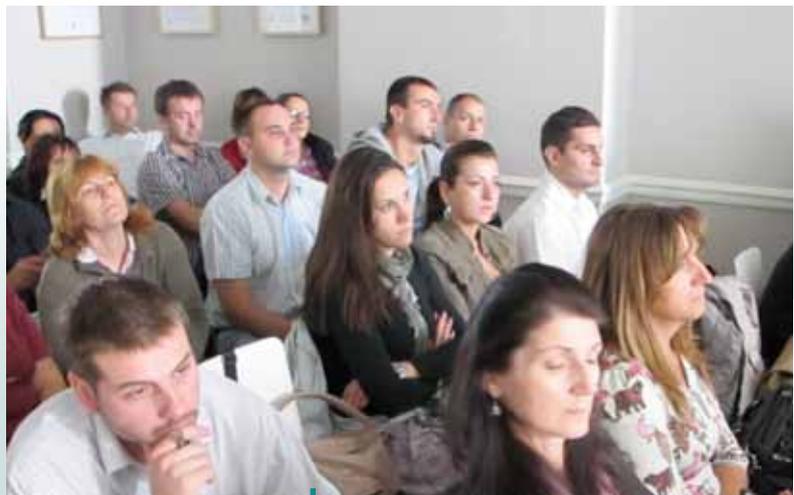
Les représentants de la Cellule d'Animation du Réseau régional de la voïvodie Warmia – Mazury (Pologne) en compagnie des représentants de la DG AGRI et du Point de Contact du REDR.

Cellule d'Animation du Réseau Régional Polonais

Un groupe de la Cellule d'Animation du Réseau régional de la voïvodie Warmia – Mazury en Pologne a rendu visite au Point de Contact le 3 juillet 2012. Les présentations et discussions ont porté sur les missions du REDR, l'avenir de la Politique Agricole Commune (PAC) et la valeur ajoutée de la mise en réseau. Les invités ont également présenté un aperçu des activités de leur réseau régional.

Visite de préadhésion de la Serbie

Un groupe de fonctionnaires et de docteurs représentants différentes régions de la Serbie ont été reçus au Point de Contact du REDR le 22 mai 2012. Dans le cadre des efforts préparatoires à l'adhésion de la Serbie à l'UE, ces délégués cherchaient à mieux comprendre le rôle et les objectifs du REDR. Ils étaient également particulièrement intéressés par le rôle des énergies renouvelables dans la politique européenne de développement rural.



© ENRD Contact Point

Les délégués Serbes lors de leur visite de préadhésion à Bruxelles le 22 mai 2012.

Délégation Ukrainienne

Des représentants des administrations nationales et régionales Ukrainiennes ont été reçus à Bruxelles le 24 mai 2012. Cette visite a été organisée dans le but d'encourager la coopération entre États Membres européens et institutions. Un certain nombre de sujets ont pu être discutés, tels que le vieillissement de la population, le chômage, le clivage rural-urbain et d'autres défis auxquels font face les zones rurales en Ukraine.

Ulrike Jungemann, de la région de Rotenburg/Wümme, Lars Porsche (Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)) et Ulrich Ahlke, directeur du bureau Agenda21, commune de Steinfurt, encadrant l'un des ateliers.



© Isabell Friess

Focus RRN

Les Réseaux Ruraux Nationaux (RRN) sont mis en place par les gouvernements des États Membres afin de rassembler tous ceux qui participent au développement rural et d'aider à mettre en œuvre la politique de développement rural de l'UE. Vous trouverez dans cette rubrique toute l'actualité des RRN, qu'il s'agisse des récentes réunions ou des nombreux événements organisés aux quatre coins de l'Europe.

Le Réseau allemand : **Accompagne la Révolution des Énergies Vertes**

Comment les pouvoirs publics peuvent-ils faciliter une plus grande production d'énergies vertes ? Tel était le thème de l'évènement organisé sur deux jours par le RRN allemand à Göttingen en juin 2012. Plus de 100 délégués y ont participé, parmi lesquels des décideurs, des représentants élus et les autorités des villes et régions de toute l'Allemagne. Cet évènement a traité des questions de la planification du contrôle au niveau local et régional ; d'une plus grande reconnaissance du rôle du réseau dans les transferts d'énergie des zones rurales vers les zones urbaines, tout en s'assurant que la valeur et les bénéfices par les communautés rurales elles-mêmes. L'évènement a finalement permis de souligner l'importance de la coopération, du dialogue continu et de la participation des communautés

locales dans ce secteur. Commentant l'évènement, Isabelle Friess, membre du RRN allemand et coordinatrice de la conférence, a déclaré : « Il est important que les zones rurales puissent bénéficier du changement d'énergie et c'est la raison pour laquelle nous voulions qu'elles échangent leurs expériences. Cette rencontre a présenté des exemples de bonnes pratiques, mais surtout, nous avons eu beaucoup de temps pour discuter des défis tels que garantir la sécurité de l'approvisionnement énergétique et faire face aux changements que cela induit dans le paysage ».

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.netzwerk-laendlicherraum.de/service/veranstaltungen/energiewende.

Le Réseau finlandais : **Conférence « Le rural en marge »**

La deuxième Conférence Nordique pour la Recherche Rurale a rassemblé pendant trois jours au mois de mai 2012 plus de 130 chercheurs et spécialistes du domaine rural, venant de 11 pays. L'Association Finlandaise pour la Recherche et le Développement Rural a accueilli, en partenariat avec le RRN Finlandais, la conférence dont le thème était « Le rural en marge ».

Les participants ont discuté de la recherche en développement rural actuelle, et tout particulièrement les liens croissants d'interdépendance entre états et régions. 120 articles scientifiques ont été présentés au cours de 15 ateliers portant sur quatre sujets majeurs : cultures, individus, lieux et identités ; ressources naturelles, gouvernance et gestion du paysage ; économie rurale et entrepreneuriat ; ainsi que politiques et gouvernance des zones rurales. L'évènement a d'autre

part permis aux participants de rencontrer des acteurs de terrain et décideurs du développement rural lors de l'Université d'Été Internationale du Développement Rural. Päivi Kujala, responsable du RRN Finlandais et membre du Comité Scientifique de la Conférence, a confié : « Des conversations très riches que nous avons eues dans les groupes de travail, nous pouvons conclure que les défis du développement rural sont identiques dans les pays nordiques ; essentiellement, nous avons besoin de repeupler les campagnes et d'innovation dans les entreprises rurales. La recherche rurale est très importante dans la mesure où elle nous aide à comprendre ces défis, et nous attendons que la coopération entre chercheurs, promoteurs et institutions sur les enjeux du développement rural soit développée ».

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.mua.fi/ruralattheedge.



Produits frais servis Durant la Conférence «Le rural en marge».



Des artistes à la Foire Internationale des GAL.

Le réseau lituanien : Foire internationale des GAL

Le RRN Lituanien a réuni 30 GAL lituaniens avec des représentants de 13 autres États Membres dans la région de Panemuniai en mai 2012 pour mettre en valeur le meilleur du développement rural, illustré à travers le patrimoine culinaire et l'artisanat traditionnel. Les représentants des GAL et RRN de pays tels que la Finlande, la Pologne, la Lettonie, le Pays de Galles (Royaume Uni), Chypre, l'Estonie, le Portugal et la Bulgarie se sont réunis et ont discuté de nombreux projets de coopération transnationale (CTN) potentiels. L'évènement s'est déroulé en parallèle du festival annuel « Panemunin iie-dai » qui attire des milliers de visiteurs de toute la Lituanie. Les participants ont ainsi apprécié les performances de danse folklorique et de conteurs et ont été conquis par l'identité culturelle Lituanienne restée très forte.

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.kaimotinklas.lt.

Le réseau écossais : Les transports collectifs vont de l'avant

Le Réseau Rural écossais, en partenariat avec l'Association du Secteur des Transports (AST) d'Écosse, a accueilli le 31 mai 2012 organismes menant des initiatives de transports collectifs. Cet évènement coïncidait avec le lancement du « Rapport d'état 2012 en Écosse » de l'AST, la première enquête nationale dans le secteur des transports collectifs. Ce rapport révèle que le revenu annuel du secteur est de 12,5 millions d'euros tandis que plus de 100 000 personnes bénéficient désormais de ce mode de transport, ces transports prenant 3,5 millions de passagers par an. L'évènement proposait des ateliers sur les différents types de transports collectifs (tels que « Appelez-un-bus » ou

« voitures à partager »), en collaboration avec les volontaires et pour mieux comprendre et appliquer la législation de l'égalité des chances. Les réactions des 42 participants ont montré qu'en raison des réductions de service de transport en zone rurale et l'augmentation du prix du carburant, le secteur des transports collectifs est voué à se développer. Pour de plus amples informations, rendez-vous aux adresses suivantes : www.ruralgateway.org.uk ou www.ctauk.org/in-your-area/scotland.asp.x.



Un potier du GAL Nemunas.



Des délégués présents au séminaire de l'Association du Secteur des Transports.

Le réseau maltais : Un nouveau Comité de réseau et une structure simplifiée

Le réseau maltais a lancé sa nouvelle structure simplifiée lors de la première réunion de son Comité de réseau à Dingli le 20 avril 2012. Le Comité, dont les principaux membres sont issus des secteurs de l'agriculture, l'environnement et l'artisanat, ainsi que des GAL et du gouvernement, a discuté de la démarche consultative du réseau concernant la période post 2013. En complément de la consultation des parties prenantes et de l'analyse budgétaire, le RRN a mis en place six groupes de travail, chacun travaillant sur l'un des thèmes proposés pour le Programme de Développement Rural (PDR) 2014-2020. Cette réunion, à laquelle les évaluateurs externes du PDR 2007-2013 ont assisté, ont également été informés des mises à jour des trois GAL (Xlokk, Majjistral et Gozo), et ont discuté des initiatives de communication du RRN. Le nouveau Comité du réseau se réunira désormais tous les quatre mois, correspondant à la fréquence de diffusion d'une e-newsletter, la dernière en date portant sur les énergies renouvelables et l'agriculture. Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://secure2.gov.mt/MRRA-MA/home?!=1>.



Le nouveau Comité du RRN maltais.

Le réseau letton : Prendre en main le financement rural dans un contexte économique difficile

Un séminaire sur « le Financement et le Soutien de l'Entrepreneuriat Rural » a été organisé par le RRN letton en partenariat avec le groupe de travail du REDR « Financement Rural » le 28 juin 2012 à Riga. L'événement a vu quelques 70 délégués de toute l'Europe aborder les difficultés de financement et les conséquences qu'elles induisent pour les entreprises rurales.

Les participants ont écouté une série d'intervenants parler d'instruments financiers alternatifs, qui

pourraient autant aider la création que l'accompagnement des nouvelles entreprises, alors que les prêts bancaires sont réduits. Le rôle du RRN et des GAL LEADER dans le soutien des entrepreneurs ruraux a également été débattu, par le biais de mentorat, formations et de diffusion d'information. Edgars Linde, directeur du Secrétariat du RRN letton a déclaré : « *Le financement des nouvelles entreprises est une question importante en Europe, et nous sommes convaincus que ce séminaire est un grand pas en avant pour encourager les Autorités de Gestion des RRN à réfléchir à la façon dont les instruments financiers, qui pourraient aider la croissance économique rurale, peuvent être intégrés aux plans du PDR 2014-2020* ». Pour de plus amples informations, rendez-vous aux adresses suivantes : www.llkc.lv et http://enrd.ec.europa.eu/themes/entrepreneurship/rural-finance/en/rural-finance_en.cfm.



Des participants de la Conférence.



Des fleurs printanières de Malte.



Le Ministre de l'Agriculture letton, Laimdota Straujuma, intervenu lors de la Conférence.



Des enfants appréciant le plaisir de faire pousser leurs légumes.

Le réseau flamand : Une tournée qui promeut le rôle de l'agriculture

Une tournée promotionnelle s'est déroulée dans les cinq provinces flamandes de Belgique, du 8 juillet au 8 septembre 2012, dans le but de promouvoir les avantages de l'agriculture et de l'horticulture. Organisée par le Réseau Rural (RN) flamand, et dans le cadre des célébrations du 50^{ème} anniversaire de la Politique Agricole Commune (PAC), la tournée a été conçue pour sensibiliser le grand public aux nombreux avantages que l'agriculture procure – en passant par l'alimentation, l'entrepreneuriat, l'environnement et le paysage. La tournée a permis au public de parler avec les membres du réseau et du Ministère de la Pêche et de l'Agriculture, ainsi que de se renseigner sur la PAC grâce aux panneaux d'informations, pendant que des activités ludiques étaient à la disposition des enfants. Nele Vanslembrouck, coordinateur du RN flamand a confié : « Nous avons été très satisfaits de cette tournée. Nous avons eu la chance d'avoir choisi de beaux endroits et de l'ouverture de la tournée par notre Premier Ministre et Ministre de l'Agriculture, la Pêche et le Développement Rural qui témoigne de l'importance de ce que nous essayons de faire pour gagner le public ».

Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.ruraalnetwork.be.

Le réseau roumain : Des formations à la méthode LEADER

Quelques 80 participants se sont retrouvés à Gura Humorului dans le nord-est de la Roumanie les 10 et 11 mai 2012 lors de la deuxième réunion du Groupe de Travail LEADER. Organisée par le RRN roumain, la réunion a rassemblé des participants venant des GAL roumains, du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, des Agences de Paiement pour le Développement Rural et la Pêche, la Fédération des Agriculteurs de Montagne de Dorna ainsi que des experts venus d'Autriche, d'Espagne et de France. Ensemble, ils ont discuté de la façon de préparer activement les GAL roumains à la mise en œuvre de leurs stratégies de développement local et promouvoir l'esprit de LEADER dans les communes. Pendant les deux jours, présentations, ateliers, et temps informels se sont succédés. Les sujets à l'ordre du jour ont porté sur les problèmes auxquels font face les GAL roumains, notamment la gouvernance et les modèles de mise en œuvre de LEADER, les opérations financières des GAL ou l'animation.

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.rndr.ro.



Le Premier Ministre flamand, Kris Peeters, ouvrant la tournée promotionnelle en entrant dans le stand à l'événail.



À vous la parole !

Dans cette rubrique, nous vous présentons une sélection d'articles intéressants sur des sujets qui vous concernent. Ces articles peuvent être tirés de vos publications ou spécialement écrits pour ce magazine. Alors Slovénie et France, à vous la parole !

Les enfants s'occupant des lapins pendant les heures d'école.

© Dragica Jaksetič

Aider les enfants à renouer avec la terre, en Slovénie

L'article qui suit nous a été remis par le RRN slovène afin de promouvoir un projet LEADER exemplaire, qui a le potentiel de révolutionner la façon dont les enfants se rapportent à la terre. Cet article a été publié dans le journal Delo le 4 février 2012, rédigé par Dragica Jaksetič.

Du lait au fromage et du mouton aux chaussettes... les membres du groupe de petits fermiers de Dragotin Kette savent déjà comment planter et semer, traire et cailler le lait. Tadej vient de recevoir un nouveau clapier et une lapine tandis que Rok, qui a reçu de sa tutrice Tamara un poussin il y a deux ans (qui d'ailleurs est maintenant une poule), voudrait un poulailler. Les membres du groupe de petits fermiers y veilleront.

A quoi ressemblera le poulailler ? « *Hm, je dois encore y réfléchir. Je sais qu'il hébergera trois poules et qu'il doit être portable, comme ça Rok pourra mettre les poules dans un champ puis les abriter du vent en hiver* » explique Tamara, la tutrice du groupe. Pourtant, ils doivent se dépêcher avec le poulailler. Fin février, il sera déjà temps de mettre les graines en pots, et peu de temps après, hourra, nous retournerons au jardin !

Des petits fermiers qui ont grandi dans des fermes en activité

Un groupe de petits fermiers a été créé à *l'école primaire Dragotin Kette* de Ilirska Bistrica en 2009. Deux autres groupes ont aussi été formés aux écoles de Košana et Podgora Kuteževo. En effet, on peut vraiment les appeler le groupe des petits fermiers : on compte maintenant trois fermes déclarées – et cela veut dire pas de vacances ! Même pas les vacances scolaires.

La responsable des membres du groupe de petits fermiers et des participants des ateliers (proposés aux écoles de Hruševje et à l'école primaire de Miroslav Vilhar à Postojna) est infatigable.

Tamara Urbančič de Ilirska Bistrica, diplômée d'ingénierie agricole, a pris l'initiative d'organiser les groupes de petits fermiers. Elle a mis le projet sur pied grâce aux fonds LEADER obtenus suite

à un appel d'offre publié par le Groupe d'Action Locale « *Association pour le Développement Rural du territoire de Snežnik et Nanos* », dont le siège est à Ilirska Bistrica.

Dans chacune des trois écoles, les élèves s'occupent d'un jardin d'herbes aromatiques et d'un potager. À Košana, le potager sera agrandi, grâce à l'immense intérêt que le projet suscite. Juste avant le Nouvel An, les petits fermiers ont installé des mangeoires avec des graines de maïs, ont cousu des sacs organiques et se sont appliqués à fabriquer le clapier de Tadej.

Il y a quelques temps, Tadej gardait encore ses lapins dans un abri de fortune dont sa famille n'était pas propriétaire. Comme les lapins ne bénéficiaient pas d'un abri et de soins appropriés, Tadej les a perdus, et toute la joie que les petites bêtes lui procuraient. Tamara a donc décidé que cela ne pouvait pas durer, et le groupe de petits fermiers a immédiatement commencé la construction d'un nouveau clapier.

L'activité a débuté juste après le Nouvel An. Ils ont conçu un clapier qui fournisse tout le confort nécessaire à la lapine donnée par Tamara à Tadej et sa progéniture. « *En fait, ce ne sont pas des lapins. Ce sont des lièvres !* » corrige Tamara.

Tadej serait toujours sans clapier s'il n'avait pas reçu du bois de Marjan, charpentier amical, et si le gentil apiculteur Lado n'avait pas coupé et polit les planches. Les enfants ont ensuite assemblé et peint le clapier et ont utilisé l'argent gagné de la vente de produits au marché pour acheter des graines et des abreuvoirs.

Des haricots pour une banque de gènes

Au cours des dernières années le groupe de petits fermiers a appris à transformer les herbes en huiles, sirops, teintures, baumes, thé, vin et vinaigre. Ils savent faire des pâtes faites maison et des biscuits, faire sécher et mettre en conserves les fruits et légumes, préparer des confitures, jus et compotes.

« *Ils savent ce qu'est le chou-rave, et ils savent même comment le cuisiner. Ils ont déjà semé, récolté et battu les céréales, les ont nettoyés dans une auge en bois, les ont moulu puis ont fait du pain. Ils ont aussi collecté 120 variétés locales de haricots, organisé une exposition et organisé un jeu autour de ces haricots, et les ont envoyés à notre banque de gènes. Les 30 premières variétés ont déjà été diffusées et sont en cours d'examen avant que le groupe de petits fermiers puisse commencer à les faire pousser en plus grandes quantités* », explique Tamara.

Pendant l'été, bon nombre des petits fermiers se sont rendus à l'exploitation laitière de Konjska Planina, sur le plateau de Pokljuka. Là-bas ils sont devenus de vrais agriculteurs laitiers et se sont levés à 6h le matin pour aller chercher les vaches et les ramener à la grange, les traire et préparer du fromage, du caillé et du beurre.

Ils ont dormi sur la paille, préparé leur déjeuner et du pain pour le petit déjeuner. Ils ont appris à ne rien perdre de la nourriture. Ils



Tamara Urbančič, tutrice, explique aux petits fermiers comment s'y prendre avec les lapins.



“Fresh Straw in Barn”

Une photo de Meike Lücke, du GAL Wesermarsch in Bewegung (Allemagne), qui a reçu la mention spéciale dans la catégorie Jeunesse Rurale du concours photo du REDR « L'Europe Rurale en Images »





“Harvesting”

Une photo prise par Steve Morgan du Royaume Uni, qui a gagné le deuxième prix dans la catégorie Jeunesse Rurale du concours photo du REDR « L'Europe Rurale en Images ». La photo montre la récolte au potager dans les parcelles communes de Heptonstall, dans le South Pennine au Royaume Uni.



“Lonetal landscape”

Une photo de Helmut Schläiß, du GAL Brenzregion en Allemagne, qui a remporté le deuxième prix dans la catégorie Monde Rural du concours photo du REDR « L'Europe Rurale en Images ». Lonetal, traduit « vallée solitaire » se situe près de la vallée de Brenz en Allemagne.



Les filles apprennent à utiliser le rouet.

ont également appris à rationner l'eau et ont fait l'expérience des diners à la lumière vacillante de l'ampoule et la vie sans gadgets électroniques.

À l'école, les enfants se sont amusés à accueillir un veau, quelques cochons, poules, lapins et autres animaux de la ferme, et sont souvent invités avec les animaux chez Tamara, dans sa ferme d'Illirska Bistrica. Ils ont fait de nombreuses sorties de terrain dans des écoles d'agriculture et des exploitations agricoles et ont découvert les races locales, telles que le mouton d'Istrian Pramenka et la vache Cika. Pendant l'hiver, ils vont faire des randonnées à cheval, au château de Prestranek.

Du mouton aux chaussettes

L'automne et l'hiver derniers, le projet 'Od vouce do kočj'te' (Du mouton aux Chaussettes) a vu le jour. Ils ont tondus les moutons, nettoyé la laine chez Tamara, l'ont séchée et l'ont ramassée.

Cette compétence leur a été enseignée par Marija Dolgan de Gornja Košana. Là-bas, ils ont emprunté deux rouets et ont rencontré le spécialiste du patrimoine immatériel Romeo Volk, natif de d'Illirska Bistrica. Plus tard dans la journée, la laine n'était pas peignée, mais ramassée et en morceaux, de façon à faire tomber la saleté, adoucir la laine et la préparer pour le filage.

Même les garçons se sont assis devant le rouet, pendant que les filles apprenaient à filer le fil sur un fuseau. Tamara dit que les jeunes experts, qui ont perfectionné leur technique à la maison avec leurs grand-mères, méritent un diplôme attestant de leur maîtrise de cette technique qui tend à disparaître. Les petits fermiers ont aussi appris à tricoter et tisser.



Des enfants apprenant à traire les brebis.

Ils ont présenté toute leur histoire au public en mars. « *Mais mon objectif n'est pas simplement de présenter au public. Mon ambition est de permettre au plus grand nombre d'enfants d'apprendre ces techniques anciennes, pour les préserver et les transmettre. Les petits apprennent en jouant et avec plaisir. Ils apprennent facilement si les choses leurs sont présentées de façon intéressante et dynamique.* » pense Tamara.

Tamara ne fait pas cela pour la reconnaissance, mais elle l'a reçue quand même. Les enfants ont été encouragés et félicités pour leurs efforts, et la créativité de Tamara et son énergie récompensées. Le groupe de petits fermiers de l'école Podgora School de Kuteževo a remporté le premier prix du concours d'éco-jardin, dans le contexte du projet d'école durable Šolska Vrtilnica, pendant que le Bauhaus a inscrit le jardin du groupe de petits fermiers d'Illirska Bistrica dans son top 10 de l'aménagement de jardins, parmi les 80 écoles participantes.

En récompense, les jeunes jardiniers seront autorisés à réarranger en partie le parc de l'école, en respectant les principes de la permaculture. Ils aménageront un étang, un jardin potager, une cabane à outils de jardin, un mur de pierre sèche pour abriter les plantes et les insectes de la chaleur. Ils planteront également des baies et une pelouse naturelle, un jardin d'herbes aromatiques en spirale, construiront une ruche, un tas pour le compost, et au centre du jardin, un pavillon où auront lieu les cours en plein-air avec 25 places. « *La fête d'ouverture a lieu en juin.* » annonce Tamara.

D'ici là, les petits fermiers auront fait pousser des centaines de tomates, poivrons et autres légumes, et de jeunes arbres qu'ils vont vendre à des marchés fermiers. Des milliers d'autres exemples devraient pousser, comme celui de Tamara qui, admiré par les représentants des institutions publiques, trouve son chemin dans le système scolaire.



Selon la recherche, les jeunes sont contents de vivre à la campagne, tant qu'il y a des opportunités leur permettant de se déplacer librement d'un territoire à un autre.

Une recherche menée par le Réseau Rural National français aux niveaux national et régional invite à considérer les jeunes comme une ressource clé pour l'avenir des zones rurales... Cet article est paru dans le numéro 3 du magazine du RRN français « La Revue » en décembre 2011.

Les jeunes : une ressource clé pour les territoires ruraux

Les clichés ont la vie dure. On entend bien souvent dire que les jeunes n'ont rien à faire à la campagne, qu'ils s'y ennuiant et que c'est un problème. À tel point que bien des élus et acteurs locaux considèrent les jeunes comme un problème ou déplorent amèrement ne rien pouvoir faire pour qu'ils demeurent dans leur territoire d'origine.

Le mouvement d'exode rural qui a fortement marqué le siècle dernier continue à figer les représentations. Les jeunes ruraux n'auraient pas d'avenir ailleurs qu'en ville et ceux qui resteraient en milieu rural le feraient par défaut.

« Nous voulons vivre en milieu rural »

Pourtant des mouvements d'éducation populaire comme la JAC (jeunesse agricole

catholique), créée en 1929, devenue le MRJC (mouvement rural de jeunesse chrétienne - dans les années soixante) n'ont cessé de former de nombreux responsables associatifs, professionnels et politiques issus des rangs de la jeunesse rurale. Dans le manifeste sur la mobilité publié à l'issue de cette rencontre, ces jeunes rappellent clairement : « *Nous refusons l'image de territoires ruraux enclavés dont il serait difficile de partir. Nous souhaitons lutter contre ce constat, contre ce préjugé. Nous voulons vivre en milieu rural. Vivre ici, c'est à la fois permettre l'accueil de nouveaux arrivants et le départ d'autres.* » Tout en s'exprimant sur les questions de réduction des besoins d'énergie, de développement de l'économie de proximité, de principe d'égalité des politiques d'aménagement du territoire, de solutions collectives et solidaires et de modes de déplacement, ils ont rappelé que la mobilité est aussi une question d'éducation.

Ambitieux, curieux, confiants

« L'éducation à la mobilité ne peut se réduire à l'éco-mobilité ou aux déplacements. Il faut qu'elle soulève tous les enjeux posés et qu'elle les traite de façon transversale. Cette éducation peut prendre diverses formes dans l'éducation formelle et non formelle : des classes découvertes sur ce thème, des propositions où les élèves sont amenés à sortir de leur territoire de vie et à emprunter des modes de déplacements inconnus jusqu'alors. Tout le monde se souvient de son premier séjour à Paris, du premier vol en avion, du premier voyage en train. Vaincre ses peurs pour découvrir le monde, tout en prenant du recul sur les conséquences de ses actes. Voilà tout un programme ! (...) Tout l'enjeu consiste à réduire les mobilités néfastes pour les Hommes et la planète tout en développant celles qui sont sources d'épanouissement, de rencontres, de découvertes, de dépassement des préjugés. »

En 2010, l'association des maires ruraux de France avait choisi comme thème de congrès les jeunes et souligné l'enjeu crucial de l'accès à la qualification. Or en milieu rural, il était de tradition d'apprendre sur le tas à la ferme ou chez un artisan. L'accès à la qualification n'était pas une priorité. Aujourd'hui, c'est la clé de l'emploi. Les entreprises qui veulent se développer un milieu rural ont du mal à recruter des personnes qualifiées. La création de filières de formation sur les territoires est une piste, mais attention à l'orientation des jeunes « par défaut » vers des formations dispensées à proximité. Il faut soutenir la mobilité, et travailler sur ce qui empêche ces jeunes (et leurs parents) d'être ambitieux, curieux, confiants.

Le postulat d'une jeunesse ressource

Dépasser les préjugés et porter un autre regard sur la jeunesse, c'est ce que les différents travaux menés au sein du réseau rural français invitent à faire. Ainsi en Lorraine, fin 2007, la DRAAF (Direction Régionale de l'Agriculture, l'Alimentation et la Forêt) a proposé au Carrefour des Pays Lorrains, à la Région et à Jeunesse et Sports d'engager une étape de préfiguration du réseau rural régional sur le thème de la jeunesse. Plutôt que de faire une étude, il s'agissait d'expérimenter concrètement une mise en réseau, d'une part pour échanger entre représentants institutionnels, associatifs et territoriaux sur les politiques locales de la jeunesse afin de proposer des interventions concertées, complémentaires et cohérentes, et d'autre part, pour aider les acteurs locaux dans la mise en place d'une politique jeunesse qui s'intègre dans un projet global de territoire. Ces travaux ont donné lieu à la publication d'un guide, outil d'aide à l'action intitulé « mettre en œuvre une politique locale de la jeunesse ». Ce guide rappelle qu'il n'existe pas une jeunesse, mais des jeunesses, avec de multiples visages, selon le sexe, l'âge, les ressources financières... C'est aussi un public transversal à plusieurs thématiques et politiques, que ce soit l'éducation, la santé, la formation, la mobilité ou encore la citoyenneté. Or très souvent, les politiques publiques se focalisent sur deux figures :

« la jeunesse-victime » et « la jeunesse-menace ». Les membres du groupe de travail régional ont quant à eux clairement fait le postulat de « la jeunesse-ressource ».

Une place en tant qu'acteurs

« Les jeunes devraient être associés aux politiques menées, expliquait Jean-Claude Richez, responsable d'études à l'Institut national de jeunesse et d'éducation populaire (Injep), lors d'une des rencontres du groupe lorrain. Il faut donc leur laisser une place en tant qu'acteurs, et pas seulement comme récepteurs d'informations. Souvent, on se rend compte que les Conseils des Jeunes ne fonctionnent pas, car on ne leur laisse pas une place, y compris dans l'action. C'est donc important de leur laisser une place, même si au final celle-ci reste vide. » Pour accompagner les acteurs locaux dans leur réflexion, le guide lorrain pose cinq séries de ques-



L'avis des jeunes devrait être pris en compte aux stades de planification, a révélé l'enquête.

tionnements : sur la volonté politique, le rôle des associations, la place des jeunes, les moyens humains et financiers et enfin sur la gouvernance et le partenariat. Ce travail se poursuit désormais par des soirées d'échanges sur le terrain qui permettent de toucher davantage d'élus et d'acteurs locaux. L'objectif est aussi d'enrichir le guide de ces apports en vue d'une actualisation courant 2012. Pour aller plus loin, le groupe de travail régional réfléchit également à la manière dont il peut répondre aux attentes des acteurs locaux, en proposant une intervention sur mesure sur un territoire test. Il est aussi sollicité au niveau national pour concevoir un module de formation sur les politiques locales de jeunesse pour des cadres territoriaux.

Plus d'installation sans aide

Comme dans beaucoup d'autres régions, il y a peu d'installations agricoles en région Centre. On ne compte en effet qu'une installation pour trois départs et la moitié de ceux qui s'installent n'entre pas dans le cadre réglementaire des aides publiques. Or, leurs projets participent au maintien d'une activité sur des territoires souvent en déclin et nécessitent un accompagnement individuel pour garantir leur réussite. C'est pourquoi la chambre régionale d'Agriculture du Centre, les chambres départementales, ADASEA et ADDEAR ont concocté le dispositif Nina : « non installé non aidé ». Ce réseau repère les porteurs de projets, diagnostique l'exploitation, propose un plan de suivi et un tutorat. Financé depuis 2005 par le conseil général du Cher, puis depuis 2009 par la région, ce dispositif monte progressivement en puissance. Il a fait l'objet d'une fiche réalisée dans le cadre du projet sur « les formes d'appui à l'installation des agriculteurs en circuit court dans les régions », projet porté dans le cadre du réseau rural français. La fiche indique que sur 34 diagnostics réalisés, 26 installations avaient réellement été effectuées, 2 étaient en cours et 6 projets avaient été abandonnés.

<http://www.reseaurural.fr/gtn/alimentation-agriculture/plans-actions-projets>



Les réseaux régionaux s'efforcent d'atténuer les idées reçues des jeunes.

À la campagne, pourquoi pas ?

Ils étaient danseur professionnel, pharmacien, responsables marketing ou étudiants à l'université. Ils habitaient Bordeaux, Vilnius, Bruxelles, Stockholm, Grenade ou Pérouse... Ils sont jeunes, européens, la plupart diplômés... et pourtant, ils ont choisi de s'installer à la campagne ! Marion, Laurent, Francesco, Bodil et Erina sont maintenant porteurs de projets et entrepreneurs et si certains se sont installés là où vivaient leurs ancêtres, d'autres n'ont pas hésité à changer de pays, de langue et de culture. Tous valorisent les richesses naturelles et culturelles du territoire pour créer des activités à forte valeur ajoutée environnementale et sociale. Leurs témoignages sont rassemblés dans un documentaire de 52 minutes, réalisé par l'association Savoir-Faire et Découverte, dans le cadre des travaux du groupe politique d'accueil et maintien des populations du Réseau Rural français. « *Ce n'est pas une étude quantifiée, explique Arnaud Trollé, directeur de l'association. C'est un outil sociologique et d'animation. Notre parti pris est de révéler un signal faible : l'intérêt de jeunes à porter des projets originaux pour s'installer en milieu rural. Nous voulions le porter à la connaissance des élus et des acteurs territoriaux* ». 200 exemplaires du film ont déjà été distribués, et il circule. L'objectif est maintenant d'accompagner la diffusion en organisant des discussions dans la foulée pour continuer à mettre en lumière l'attachement de ces jeunes pour le lieu où ils s'installent, l'intérêt de les accueillir et comment il est possible sur un territoire de construire un débat avec des jeunes. Le film est également consultable en ligne : www.lesjeunesfontleurfilm.fr.

Pour, par et avec la jeunesse

En Basse-Normandie, le réseau rural a d'abord souhaité intégrer la thématique de la jeunesse de manière transversale dans ses travaux. En septembre, il a cependant organisé un grand séminaire sur le thème « *jeunes, mobilités, initiatives locales et territoires, comment intégrer les besoins des jeunes dans les politiques de développement rural?* » L'objectif de cette journée était de permettre aux acteurs du développement rural et de la jeunesse de se connaître et de partager des points de vue. Cela a permis en outre de proposer des pistes d'actions à retravailler au sein du réseau : valoriser l'accompagnement des jeunes pour leur donner envie de réaliser leurs projets et faciliter leur accès aux dispositifs qui les aideront à les concrétiser, favoriser l'interconnaissance, l'échange de pratiques en créant un ou des espaces de rencontres en s'appuyant sur les réseaux des acteurs jeunesse existants, en veillant à ne pas oublier des acteurs agissant auprès des jeunes mais n'appartenant pas

à ces réseaux et ouvrir cet ou ces espaces à ce qui se passe en dehors de la France, contribuer à la construction sur les territoires d'une politique pour, par et avec la jeunesse, et enfin développer des moyens de transports alternatifs pour les jeunes.

Casser les stéréotypes

Dans la foulée du séminaire bas-normand, les réseaux régionaux des Pays-de-la-Loire et de Haute-Normandie ont à leur tour programmé des rencontres respectivement sur Jeunesse et vieillissement et sur La jeunesse. « *Il s'agit de casser les stéréotypes et de considérer ces publics comme des personnes ressources,* » explique Sandra Dranne, animatrice du réseau rural Pays-de-la-Loire. « *Nous privilégions trois entrées : le logement, la mobilité et le lien social et nous réfléchissons aux synergies entre jeunes et seniors* ». En Bourgogne, un groupe constitué de représentants de maisons familiales rurales, de centres de formation d'apprentis, de missions locales, de mouvements d'éducation

populaire et de territoires organisés ayant la compétence jeunesse, se réunit tous les deux mois pour voir comment permettre à des jeunes ruraux d'exprimer leurs attentes, leurs envies et leurs besoins à des élus et acteurs locaux pour mieux être pris en compte. L'objectif est d'expérimenter des outils qui puissent ensuite susciter le dialogue. La première piste explorée implique des jeunes en formation photographie au Centre de Formations d'Apprentis (CFA) de Mercurey, en Saône-et-Loire, pour les inviter à rencontrer des jeunes ruraux et illustrer par la photo leur perception du monde rural. « *Ils s'exprimeront sur les thèmes de leur choix, nous ne voulons pas tout border. Il y a un peu d'inconnu de part et d'autre* », souligne Brigitte Chossegros, animatrice du réseau rural bourguignon. « *Ensuite, il faudra que des élus se prêtent au jeu pour instaurer le dialogue.* » D'autres outils sont déjà évoqués pour poursuivre l'expérimentation : une web radio ou encore des formes d'expression théâtrale et journalistique.

Pour lire ce numéro de 'La Revue', rendez-vous à l'adresse suivante : http://www.reseaurural.fr/files/rrfla_revue3.pdf

LEADER

en Action



Les groupes d'action locale (GAL) sont des partenariats publics-privés qui œuvrent, conformément à l'approche LEADER, une approche ascendante, pour le développement rural dans l'Union européenne. Cette rubrique présente quelques-uns des nombreux événements et activités organisés récemment par les GAL.



Le relai individuel de ski d'été à Mammaste.

Estonie : 3^{ème} Conférence Annuelle du Partenariat Transnational du LINC accueilli dans le sud de l'Estonie

L'édition 2012 de la conférence "LEADER Inspired Network Community" (LINC) s'est tenue en Estonie en juin. Elle était consacrée cette année à l'implication et le volontariat, et près de 200 participants venus de 15 pays y ont assisté. L'évènement était coordonné par les six partenaires estoniens du LINC : le RRN estonien, l'Association de Développement Rural de Tartu, les Conseils Régionaux pour le Partenariat de Põlva et Valga, l'Assemblée pour le Partenariat de Võrumaa et Borderland's LEADER. Le Point de Contact du REDR était aussi présent, venu faciliter la coopération transnationale (CTN) grâce au très populaire « Coin Coopération » et promouvoir LEADER et les outils de CTN. Les ateliers ont porté sur « comment l'engagement et le volontariat » peuvent être liés à la cuisine locale, jeunesse et personnes âgées, le tourisme rural, les services de proximité, les ressources locales et les énergies. Les participants pouvaient aussi choisir parmi quatre visites de terrain, chacune portant sur une expérience pratique de travail volontaire, comme par exemple le voyage sur la Route de l'Oignon à la découverte de trois cultures locales : celles des Vieux Croyants Russes, des Châtelains Allemands de la Baltique, et des Paysans Estoniens.

LINC est un partenariat transnational LEADER entre les RRN et groupes d'Autriche, Allemagne, Estonie et Finlande, qui vise à promouvoir la mise en réseau et l'échange d'expériences, de façon innovante, entre les zones européennes LEADER. Ce partenariat a pris la forme de conférence annuelle accueillie chaque année par l'un des partenaires, axée particulièrement sur l'échange de savoir et les activités sportives, et qui cette année traitait de la course d'orientation, le disc golf et la plaisance.

Pour de plus amples informations, rendez-vous aux adresses suivantes : www.info-linc.eu/eng ou www.tas.ee.



La compétition de plaisance sur le Lac Põlva.



Ihana et le Pont d' Öland, Suède.



Henri Näyrä à l'avant de l'Ihana.

Finlande : Les projets transnationaux LEADER lient formation de la jeunesse et préservation du patrimoine maritime

Un total de 20 jeunes finlandais et estoniens ont participé à une formation de deux semaines au *Galeas Ihana* – un voilier en bois traditionnel de la mer Baltique construit pas des volontaires – en mai et juin 2012. Cet exercice, qui fait partie du projet de coopération transnationale (CTN), les a fait naviguer entre les régions partenaires du GAL Karhuseutu en Finlande et du GAL Bornholm, au Danemark, en passant par les régions suédoises d'Eckerö Åland et Västervik. L'objectif général du projet de CTN est de maintenir et valoriser le patrimoine maritime en sensibilisant à l'environnement et au patrimoine maritimes collectifs. Cet objectif est rempli grâce à la mise en réseau des partenaires et leurs constructeurs de bateaux affiliés, armateurs et équipages, et en impliquant activement les nouvelles générations de la région Baltique.

Les trois partenaires transnationaux se sont réunis à Bornholm, avant que le voilier et l'équipage ne reviennent à Luvia. Suvi Taitonen, de l'Ihana en Finlande a expliqué : « L'objectif de notre projet est de former de jeunes matelots intéressés par la construction de bateaux et la navigation. Grâce à cela, nous allons raviver et conserver les traditions de marin. Pendant cette expédition, tous les participants ont partagé la volonté de faire quelque chose de nouveau, expérimenter la magie de la navigation, rencontrer de nouvelles personnes et faire partie d'un équipage ».

Pour plus d'informations, rendez-vous aux adresses suivantes : www.ihana.fi et www.karhuseutu.fi.

Pays Bas : Flevoland LEADER utilise Youtube pour « Diffuser le Message »

Un Groupe d'Action Locale (GAL) néerlandais a réalisé une série de vidéos, qui retrace le processus de projets, de leur demande de financement initiale à leur mise en œuvre, et les a mises en ligne sur Youtube. Depuis mai 2012, que les vidéos ont été plus largement diffusées, le GAL a reçu un grand nombre de réactions positives de toute l'Europe. Des groupes du Royaume Uni, de Suède, Lituanie et Autriche se sont rapprochés. Le GAL autrichien Vorarlberg a invité le groupe néerlandais à discuter de leur collaboration.

Margje Memelink de Flevoland LEADER, qui a coordonné l'initiative, a dit : « Le rôle de ces vidéos est d'aider les futurs candidats au programme LEADER, le financement étant encore possible. En même temps, nous avons montré les documentaires à un large panel d'acteurs, dont des représentants de notre ministère. Ils nous ont dit que c'était très utile de voir en réel ce que les fonds permettent de faire plutôt que de le lire sur un document ».

Pour voir les documentaires (sous-titrés en Anglais), rendez-vous à la page:

www.youtube.com/user/provincieflevoland?feature=mhee.

Par ailleurs, des DVD peuvent être obtenus sur demande à margje.memelink@flevoland.nl.

Pour visionner les vidéos « cartes postale » des projets de toute l'Europe, visitez la rubrique « publications et média » du REDR, ou cliquez sur le lien suivant : http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/fr/view_projects_fr.cfm

Luxembourg : La célébration des 20 ans de LEADER

Les représentants du Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural, ainsi que les membres des cinq GAL et des représentants des groupes LEADER, les autorités locales, des membres du gouvernement et les acteurs ruraux, ont célébré ensemble les 20 ans de LEADER. La cérémonie s'est tenue au Luxembourg le 20 avril 2012 à Wiltz, où a été créé en 1991 le premier GAL dans la région de Redange-Wiltz.



© Point d'Information Régional 2 – Marc Lis



© Point d'Information Régional 2 – Marc Lis

Les organismes de jeunesse de Redange, Wiltz, Grevenmacher et Mondorf jouant leur pièce de théâtre.

L'évènement a rassemblé les organismes de jeunesse de Redange, Wiltz, Grevenmacher et Mondorf qui ont mis en scène une pièce de théâtre sur le sujet. D'autres performances ont ponctué la réception, tels qu'une chorale composée d'acteurs locaux, formée tout spécialement pour l'évènement ; et le visionnage d'un documentaire à l'honneur des acteurs LEADER, produites par de jeunes producteurs du Centre d'Information régional. Le 20^{ème} anniversaire a également été marqué par le lancement de la publication « Peuple de la région », qui retrace toute la richesse et la variété des initiatives menées.

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : www.leader.lu.

Toile de fonds de la cérémonie des 20 ans de LEADER au Luxembourg.

France : Le premier « Marché Européen des Produits Locaux » remporte un franc succès

Le GAL Pays du Velay a accueilli plus de 300 délégués des GAL de 13 pays lors du premier Marché Européen des Produits Locaux qui s'est déroulé du 10 au 12 mai 2012.

Les ateliers ont porté sur la promotion et la vente directe de produits locaux, et comment promouvoir la qualité, la transformation locale et la création de valeur. Les délégués ont découvert des projets en lien avec les ateliers. De plus, les GAL participants ont pu vendre leurs produits sur le marché du samedi dans le centre historique du Puy-en-Velay, qui a rassemblé près de 10 000 visiteurs.

Gâteaux, saucisses, fromages et bières de Lituanie ainsi qu'une grande variété de légumes et d'huiles d'olive d'Italie étaient proposés par les GAL. Les traducteurs étaient sur place toute la journée afin de faciliter l'échange d'information sur les produits présentés.

Ce projet de coopération a été lancé en 2010 avec le GAL néerlandais Zuid Twente, et impliquait de nombreux agriculteurs dans l'échange de projets et de sujets allant du e-commerce à la législation européenne. La seule question en suspens est quelle pays accueillera le Marché Européen des Produits Locaux l'année prochaine !

Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse suivante : <http://www.haute-loire.chambagri.fr/Marche-europeen-des-produits,421.html>



© Alexandria Pion

Le stand estonien au premier Marché Européen des Produits Locaux.



Groupe folklorique ORDZOVIANKA en compagnie du modérateur et docteurant Božena Švábová lors de la cérémonie d'ouverture du Festival LEADER.

Slovaquie : Festival LEADER 2012

Le troisième Festival LEADER a eu lieu dans la ville historique de Levoča, en Slovaquie, les 29 et 30 mai 2012. Suite au succès des deux précédents festivals organisés en République Tchèque, le festival a été accueilli cette année par le GAL LEV, en partenariat avec le RRN slovaque.

Au total, près de 250 délégués de 11 pays ont participé à l'évènement, qui portait sur l'application d'une approche intégrée de mise en œuvre de LEADER après 2013. Les ateliers ont traité de sujets tels que l'économie verte, les produits et services locaux, l'implication de la jeunesse et le tourisme rural. De plus, les GAL ont exposé leurs produits et objets artisanaux traditionnels sur un marché, et l'évènement a of-

fert un vaste programme culturel et folklorique, auquel ont participé plus de 430 artistes folkloriques et 50 artisans.

Andrea Hradiská, présidente du GAL a déclaré : « Nous sommes ravis d'avoir pu faire participer un grand nombre d'organismes importants travaillant pour le développement rural ici à Levoča. Nous sommes reconnaissants que les participants qui ont contribué à élaborer et approuver une nouvelle déclaration qui sera présentée à nos gouvernements, ainsi qu'à la DG AGRI et la DG REGIO à la Commission Européenne, et au Parlement Européen ».

Pour de plus amples informations, consultez les pages suivantes : www.maslev.sk et www.nsr.v.sk.



Un stand de produits locaux au marché du Festival LEADER.



Produits artisanaux au marché du Festival LEADER.



Test du parc d'aventure de Belevenissenbos.

Pays Bas : Une activité socioéducative en forêt pour les enfants et les adolescents

Le lancement officiel d'une initiative sylvicole financée par le FEADER, intitulée « Belevenissenbos » a eu lieu le 9 juin 2012. Destinée aux jeunes de 6 à 16 ans, l'initiative, qui offre à la fois une vaste ressource forestière éducative et une aire de jeux, est menée par le groupe de scouts Ascanen de Lelystad et l'Office National des Forêts « Staatsbosbeheer ».

L'équipement permet aux jeunes d'entrer en contact avec la nature et de se mettre à l'épreuve dans un environnement sécurisé. Les 25 hectares du parc proposent quatre thèmes : le sport et le mouvement, la gestion de l'eau, l'archéologie et la préhistoire ainsi que l'éducation à la nature.

Le projet a été développé en collaboration avec un large éventail de partenaires, des écoles et centres de loisirs aux municipalités et les services publics de l'eau.

Alors qu'il était en cours de construction, le site a été visité par plusieurs groupes LEADER, dont deux GAL suédois - Folkungaland et Berg, dont les programmes s'intéressent aux jeunes.

Pour de plus amples informations, consultez les pages suivantes : www.scouting.nl, www.belevenissenbos.nl et www.folkungaland.se.

Royaume Uni – Angleterre : Un groupe d'échange LEADER pour élaborer l'avenir du PDR

Le RRN anglais a créé un nouveau groupe de planification pour assister le Département de l'Environnement, l'Alimentation et les Affaires Rurales (DEFRA) dans l'élaboration de la future politique et la mise en œuvre de la stratégie LEADER du Programme de Développement Rural 2014-2020. Le groupe, qui agit comme un groupe de discussion bilatéral entre les GAL et le ministère, regroupe 28 représentants de GAL et institutionnels locaux de toute l'Angleterre ainsi que des décideurs du ministère. Sur les trois réunions prévues chaque année, ils se sont déjà réunis deux fois, dont la dernière le 3 juillet 2012.

Les dernières questions discutées par le groupe ont porté sur les modalités de transition de la période de programmation 2007-2013 à celle 2014-2020 et les prochaines évaluations ex ante et ex post du PDR 2007-2013. Le groupe a également participé à l'analyse des forces et faiblesses du programme LEADER en cours, afin d'aider la planification des futures initiatives.

Colin Whelan du RRN anglais a confié : « Nous sommes satisfaits des contributions des membres du groupe d'échange LEADER. Il est très important que nous puissions recueillir l'expérience des GAL et des organismes responsables pour planifier notre activité future ».

Pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : <http://rdpenetwork.defra.gov.uk/activities/all-activities/England-Leader-Exchange-Group>.



Focus Rural

Le développement rural au sein de l'UE est un sujet à multiples facettes, couvrant des questions très diverses allant de la sylviculture aux finances rurales, en passant par les « nouveaux défis », comme les changements climatiques. Dans ce numéro, nous nous intéressons au financement rural.



Les mesures proposées permettraient aux entreprises rurales de combiner divers instruments financiers.

Les instruments financiers prennent de l'élan

Les innovations en matière de politique de développement rural pour la période 2014-2020 sont proposées de façon à accroître la capacité des États Membres à aider les entreprises rurales à accéder au financement dont elles ont besoin pour réaliser leurs projets. Par conséquent, les activités de développement rural menées par les entreprises sont vouées à se multiplier à travers l'Europe rurale. Ces nouvelles opportunités de développement se basent sur les options existantes du cadre actuel de la politique de développement rural, qui permet aux entreprises rurales de combiner différents types d'instruments pour financer leurs projets.

Les instruments d'ingénierie financière (souvent appelés « instruments financiers ») sont connus sous plusieurs formes, à savoir les « fonds d'emprunt », « fonds de garantie », « fonds de capital-risque », « fonds d'investissement » et « système de bonification de taux d'intérêt ». Les dénominateurs communs entre ces instruments financiers résident dans le fait qu'ils offrent des méthodes de

financement alternatives et qu'ils peuvent recycler les allocations initiales qui ont permis la mise en place des fonds.

De tels instruments financiers peuvent être utilisés par les États Membres pour leurs Programmes de Développement Rural (PDR) afin d'aider le cofinancement par le Fonds Européen pour l'Agriculture et le Développement Rural (FEADER) des projets de soutien d'entreprises couvrant un large éventail d'entreprises. L'utilisation des instruments financiers du FEADER dans les PDR a cependant été limitée à ce jour, mais ces services sont de plus en plus demandés et cette tendance se poursuivra à mesure qu'une plus grande flexibilité dans l'utilisation des fonds est introduite.

De nouvelles opportunités

Des approches souples de réglementation de l'utilisation des fonds par les PDR sont proposées pour la prochaine période de programmation du FEADER. Cela aiderait les instruments financiers des

PDR à être utilisé en complément d'autres subventions, rendant les projets d'investissement et de la croissance économique rurale plus réalistes et plus facile à atteindre.

Par exemple, une entreprise rurale pourra recevoir une subvention du PDR afin de couvrir une partie des coûts d'un projet d'investissement, mais également à l'avenir pouvoir être assisté par un « fonds d'emprunt » du PDR, qui aidera à financer le reste. De plus, la même entreprise pourrait utiliser d'autres instruments financiers, tels qu'un « fonds de garantie » du PDR, afin d'obtenir les garanties requises pour un emprunt bancaire. Les « systèmes de bonification de taux d'intérêt », « fonds de capital-risque » et « fonds d'investissement », cofinancés par les ressources du PDR, pourraient également fournir des services utiles, contribuant à la faisabilité des projets d'investissement des entreprises rurales. Un tel soutien du PDR devra toutefois être conforme aux aides gouvernementales et aux réglementations européennes assimilées.

En plus de la plus grande souplesse proposée, la nécessaire estimation des besoins en développement des entreprises rurales sera l'autre changement significatif en termes d'instruments financiers des PDR après 2013.

Chaque nouvel instrument financier sera nécessairement planifié pour répondre aux besoins en développement que l'évaluation précise des manquements aura confirmés. L'évaluation des manquements permettra de mesurer les écarts entre ce que l'investissement privé peut financer et le montant total nécessaire au projet. La valeur ajoutée devra également être démontrée afin de s'assurer que l'instrument financier choisi est approprié aux défaillances du marché et aux lacunes de financements existantes. Cette approche de « bonne pratique » de planification de l'aide au développement rural devrait permettre de réduire tout risque de chevauchement avec des fonds déjà existants.

Le financement rural en pratique

Les Réseaux Ruraux Nationaux sont de plus en plus conscients des avantages potentiels de ces instruments financiers pour les zones rurales. Selon Viviana Vasile, du Réseau Rural roumain, les entreprises rurales du pays sont en forte demande d'un soutien du PDR, dont un grand nombre de candidatures ont été approuvées. « Afin de soutenir d'avantage la mise en œuvre de l'assistance de notre PDR, nous avons décidé d'en utiliser les instruments financiers. Cela a été un grand succès et nous avons déjà accordé la totalité du budget qui leur était dédié. De cette manière nous avons soutenu plus de 750 candidats, couvrant plus de 275 millions d'euros des projets de développement rural. » a-t-elle dit.

Une enquête complète sur les opportunités offertes par les instruments financiers ruraux est présentée dans le 13^{ème} numéro de la Revue Rurale de l'UE, parue en septembre. Elle s'appuie sur l'expérience pratique pour expliquer pourquoi, quand, où et comment les différents types d'instruments financiers des PDR peuvent être utilisés pour contribuer aux objectifs de la politique de développement rural, et plus largement du développement économique de l'UE. Pour lire la Revue Rurale de l'UE, rendez-vous dans la rubrique « publications et média » du site internet du REDR ou cliquez sur le lien suivant : http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eu-rural-review/fr/eu-rural-review_fr.cfm



© Tim Hudson



© Tim Hudson

Projets du FEADER

Le Fonds agricole européen pour le développement rural (FEADER) cofinance tout un éventail de projets de développement rural dans toute l'UE. Pour chaque numéro du magazine, nous en sélectionnons quelques-uns en espérant qu'ils vous intéresseront et vous inspireront !



Le soutien du FEADER à la performance agricole a permis d'améliorer le bien-être d'un troupeau en Estonie.

Améliorer la performance agricole en Estonie grâce au FEADER

Les paiements en faveur du bien-être des animaux ont permis à un agriculteur en Estonie de construire des clôtures et garder ses bêtes en pâturage plus longtemps. Le troupeau est plus sain, plus facile à gérer et plus rentable.

Vello Brett, agriculteur dans le département de Tartu (région de Lõuna-Eesti) cherchait à renforcer les clôtures de ses champs pour sécuriser le pâturage et

les enclos de son troupeau laitier pour l'automne et le printemps. La conception, l'achat de matériel de clôture et la construction ont été pris en charge à hauteur de 8100€ par le FEADER. M. Brett préfère faire paître ses bêtes à l'extérieur : « *l'exercice, l'air frais et l'environnement naturel vont renforcer le système immunitaire, la santé et le bien être des animaux.* » Alors que les coûts de main d'œuvre pour

l'ensilage et le nettoyage a beaucoup diminué, le pâturage et la gestion du troupeau restent importants.

Les animaux sont en meilleure santé qu'avant. Par conséquent, la production laitière et la fécondité ont augmenté. Parmi les retombées positives de ce projet, la réduction de la consommation de carburants et la meilleure viabilité de l'exploitation agricole.



Fabrication de fauteuils en osier : un atelier créatif au moulin de Beckerich.

Des GAL de cinq États Membres partagent leur connaissance du patrimoine culturel

Un projet LEADER innovant consiste à redéfinir le tourisme à travers une combinaison unique d'échanges socioculturels entre visiteurs et population rurales d'Europe.

Le partenariat CULTrips relie les touristes au mode de vie, histoire, architecture, religion, et autres éléments culturels. Créé par le Groupe d'Action Locale (GAL) Redange-Wiltz du Luxembourg, le projet implique aujourd'hui six autres GAL d'Autriche, d'Estonie, de Finlande et d'Italie.

Chaque GAL partenaire organise un voyage d'études afin de faire partager son interprétation de l'approche CULTrips. Les visiteurs des GAL donnent ensuite leur avis, qui contribue au co-développement du concept CULTrips.

Jusqu'à présent, trois de ces voyages d'études ont été organisés, au Luxembourg et en Italie, sur des sujets allant des énergies à la nature, en passant par l'histoire du « trafic » de produits difficiles à obtenir comme le tabac ou le bacon. De plus, deux ateliers ont porté sur la fabrication de chaises en bois et en osier. Les partenaires italiens et finlandais ont même déjà accueilli leurs premiers groupes de visiteurs autrichiens. L'approche socioculturelle et communautaire de CULTrips représente une nouvelle façon accessible le patrimoine local par une meilleure interaction entre visiteurs et visités. CULTrips a pour cela reçu un financement de 517 564 € du FEADER.

Le FEADER facilite le secteur laitier coopératif

Un projet de développement rural du FEADER à Malte aide à renforcer la compétitivité du secteur agricole.

Le projet Marsa, mis en place par la Coopérative des Producteurs Laitiers avec l'entreprise privée « Produits Laitiers de Malte », a pour objectif d'améliorer la qualité des aliments pour vaches pour de meilleurs rendements laitiers et des produits plus sains pour les consommateurs finaux. Ainsi, quelques 81 913€ ont été accordés par le FEADER pour permettre aux porteurs du projet de concevoir un processus qui

permette de déterminer la composition chimique et la valeur nutritionnelle des aliments. Un équipement spécialisé pour ce type de recherche et une analyse de laboratoire ont été nécessaires, ainsi que l'intervention d'experts en matière de nutrition et de rationnement. Les processus actuels de nourrissage ont été évalués et des recommandations ont été formulées pour améliorer la qualité des produits. En améliorant la qualité des processus, le projet Marsa a permis de requalifier les produits laitiers et, de manière globale, de renforcer la compétitivité du secteur local.



Mesure 124 – Améliorer l'efficacité du secteur laitier maltais.

Raviver le patrimoine rural et le tourisme en Roumanie

Le co-financement de l'UE a permis à une famille roumaine de développer une entreprise de tourisme rural durable qui préserve le patrimoine culturel de l'UNESCO et un site NATURA 2000.

Mihai et Raluca Grigore ont laissé tomber leurs postes de cadre à Bucarest pour investir dans un projet à Viscri – un village saxon très préservé dans la région de Braşov. Ils étaient attirés par la qualité de vie du lieu et l'idée de créer une entreprise dans l'un des plus beaux villages ruraux de Roumanie.

Grâce aux 200 000€ de subvention du FEADER, ils ont acheté et aménagé deux maisons d'hôte, les ont meublées, et y proposent l'équipement nécessaire à de petites conférences, des produits locaux et des services touristiques. Leur objectif était d'aménager les fermes saxonnes tout en préservant l'authenticité de leur architecture traditionnelle. Ils entendent développer des activités rentables, de sorte que le patrimoine rural comme produit touristique d'excellence devienne un moyen de soutenir la communauté rurale et le mode de vie traditionnel.



Le village de Viscri est réputé pour son église fortifiée, construite au 13^{ème} siècle et désignée Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 1993.

Un projet de CTN unit des enfants de France et du Portugal

Un projet de coopération transnationale (CTN) innovant a rassemblé des enfants de France et du Portugal autour de la musique et de la chanson.

Le projet Zethoven, mené par le GAL Trancoso dans le nord du Portugal, a permis à des enfants portugais et français du Pays Sud-Charente, de recevoir une formation de chant choral, en collaboration avec un orchestre, ainsi que l'enregistrement d'un CD. De plus, les enfants des deux pays ont

voyagé les uns chez les autres afin de donner un concert public et bien sûr ont découvert les patrimoines culturels des deux régions.

« Ce projet a été vraiment gratifiant » a confié Alexandre Ferraz, qui travaille sur des projets du FEADER avec le GAL Trancoso. « Surtout quand vous voyez leurs sourires et que vous écoutez la musique pendant les concerts – ça en vaut vraiment la peine. » a-t-il conclu.



Les enfants du Pays Sud-Charente en France après leur concert Zethoven à la Fête de la Musique le 21 juin 2012.

Si vous souhaitez en savoir plus sur ces projets et des centaines d'autres, accédez à la base de données PDR sur le site internet du REDR : http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/fr/view_projects_fr.cfm
Pour de plus amples informations sur les projets et pour en voir vidéos, consultez la rubrique « publications et média » du site internet du REDR. http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/fr/media-gallery_fr.cfm

Vos propres mots

Dans cette rubrique, nous vous cédon la parole car nous aimerions entendre ce que vous avez à dire. Pour ce numéro, nous vous avons parlé à l'occasion du tournage des vidéos des cartes postales des projets du FEADER en Irlande, au Portugal et en France...

« Pour moi c'est un travail très gratifiant car on peut voir les changements réels. On sent la différence chez les enfants et les personnes âgées. Il s'agit vraiment de la communauté, la vie elle-même ! »

Alexandre Ferraz, GAL Trancoso, Nord du Portugal – s'exprimant au sujet de l'importance de son travail avec le GAL pour le territoire.



« Bien-sûr c'est toujours bien parce qu'on crée des emplois dans la région et ça maintient la région et les gens sur le territoire, ce qui est très important de nos jours. »

Willie Sheehan, jeune agriculteur à Cork, en Irlande, au sujet de l'importance des projets du FEADER pour le développement rural pour les communautés.



« Je pense que nous devons revenir en arrière pour comprendre que ça doit être local. Nous devons impliquer les populations locales. Nous devons prendre les petites idées. Nous devons revenir à l'époque de 1, 2, 10, 12 emplois à la fois. »

Jim Byrne, responsable du projet Crème Glacée Artisanale Happy Days financé par le FEADER à Cork, en Irlande, parlant de l'importance des circuits courts pour les communautés locales.



« D'un point de vue personnel, dans mon travail il est vraiment très intéressant d'échanger des expériences avec mes collègues d'autres pays, pour voir s'ils ont les même problèmes que nous au quotidien dans la gestion de projets, du programme etc. »

Mickaël Pasquier, directeur de GAL au Pays Sud-Charente, France, discutant des bénéfices de la coopération transnationale, et de son expérience du projet de CTN Zethoven avec le GAL portugais Trancoso.



Pour voir les vidéos d'où nous avons tiré ces citations, rendez-vous dans la galerie média du site internet du REDR, ou cliquez ici : http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/fr/publications-and-media_fr.cfm.



Partenariat ...

Un visiteur de la Foire Internationale des GAL en Lituanie se délectant d'un échange culturel, en mai 2012.

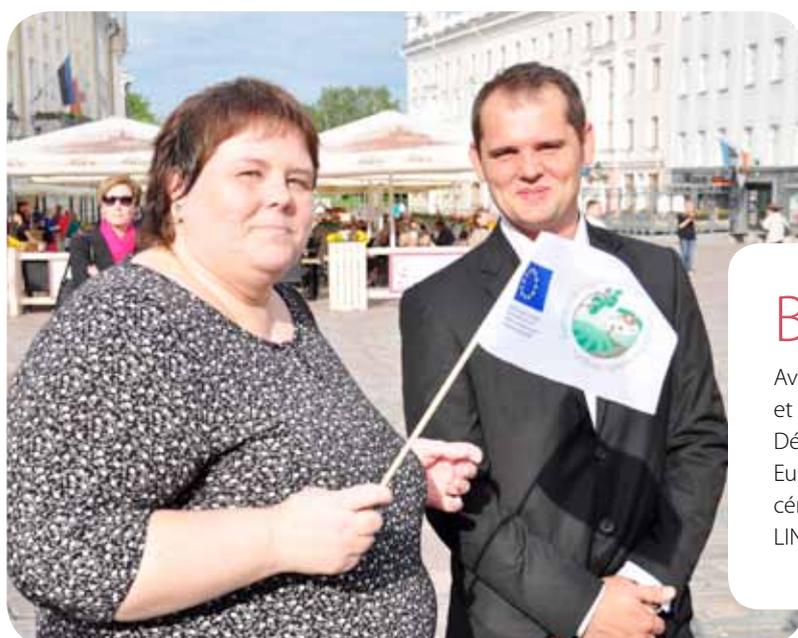
Sur le terrain

Souriez, vous êtes sur la photo ! Voici quelques-unes de nos photos préférées, prises lors de vos activités de réseautage ces derniers mois.



Dites cheese !

Le photographe Mario Folchi, qui a remporté le troisième prix de la catégorie Travaux des Champs pour son cliché « Fenaison » braque son objectif sur nous à la cérémonie de remise des prix du REDR, au Berlaymont à Bruxelles, le 2 juillet 2012.



Bon travail...

Ave Bremse (du Réseau Rural Estonien) et György Mudri (DG Agriculture et Développement Rural de la Commission Européenne) fêtent à l'occasion de la cérémonie d'ouverture la conférence LINC en Estonie.

Un stand patriotique...

Les membres de la délégation hongroise à la cérémonie d'ouverture de la conférence LINC en Estonie, en juin 2012.



Numéro d'équilibriste ...

Adrian Neal du Point de Contact du REDR compare les subtilités du réseautage au centre scientifique AHHA, lors de la conférence LINC en Estonie.

Petits plaisirs de la cuisine française...

Les délégués polonais et guyanais au premier Marché Européen des Produits Locaux du Pays du Velay en France, en mai 2012.





Si vous avez des questions, adressez-les aux spécialistes du REDR à : info@enrd.eu!

Foire aux questions (FAQ)

Q : *Qu'est-ce qu'un axe européen de développement rural ?*

R : Un axe est le nom donné à un groupe de *mesures* d'un Programme de Développement Rural. On compte quatre axes, ayant chacun un objectif spécifique directement lié aux objectifs et thèmes de la *politique européenne de développement rural*, à savoir : **Axe 1 - améliorer la compétitivité du secteur agricole et forestier ; Axe 2 - soutenir et améliorer l'environnement ; Axe 3 - améliorer la qualité de vie et diversifier l'économie des zones rurales. Un quatrième axe, plus méthodologique, traite exclusivement de l'approche LEADER du développement rural (appelé Axe LEADER).**

Les coordonnées des autorités de gestion des PDR et des RRN sont disponibles dans la rubrique « Réseaux et travail en réseau » sur le site internet du REDR.

Pour toute question concernant votre identifiant ou mot de passe, veuillez contacter :
MyENRD@enrd.eu

Rédacteur en chef : Rob Peters - Chef de l'unité « Réseau européen et suivi de la politique de développement rural » - Direction générale de l'agriculture et du développement rural, Commission européenne

Auteurs : Jacqui Meskell, Angelo Strano, Adrian Neal

Collaborateurs : ENRD CP: Ana Nechita, Sabria Regragui Mazili, Michael Gregory, Alexandros Papakonstantinou, Mara Lai, Anna Augustyn, Fabio Cossu, Mark Redman, Kasia Panfil, Judit Török, Donald Aquilina / Autres : Amanda Bryan

Collaborateurs membres de RRN : Rosa Mayado, Katarina Pjatakova, Beverley Maclean, Edgars Linde, Maria-Carla Ciscaldi, Daniel Grima, Nele Vanslebrouck, Isabell Friess, Paivi Kujala, Julia Manaquin, Matej Stepec.

Collaborateurs membres de GAL : Francoise Bonert, Colin Whelan, Andre Rijsdorp, Thomas Facqueur, Zaneta Jucaitye, Magje Memelink, Kristiina Liimand, Jaana Malkki, Sivi Taitonen

Maquette et conception : Ryoko Abe, Jacqui Meskell

Photo en couverture : © Liina Laurikainen

Nous vous invitons à vous abonner aux publications du réseau européen de développement durable à l'adresse suivante :
<http://enrd.ec.europa.eu>

Vous pouvez également commander gratuitement un exemplaire sur papier via le site internet de la librairie de l'UE :
<http://bookshop.europa.eu>

Le contenu de la publication ENRD Magazine ne reflète pas nécessairement la position de la Commission Européenne.
ENRD MAGAZINE est publié en six langues officielles (allemande, anglais, français, espagnol, italien, polonais) et disponible en version numérique sur le site internet du REDR.
Manuscrit finalisé en Septembre 2012.
La version originale est le texte anglais.

© European Union, 2012.

Reproduction autorisée moyennant mention de la source.

Pour de plus amples informations sur l'Union européenne, consultez le site : <http://europa.eu>

Imprimé en Belgique

Le contenu de la présente publication est donné uniquement à titre d'information et n'est pas juridiquement contraignant.

Consultez le nouveau site internet du REDR !

European Network for Rural Development

Commission européenne > Agriculture et développement rural > Développement rural > ENRD

Actualité | Politique en action | Pays | Thèmes | Leader | Réseaux et travail en réseaux | Publications & Média | Événements et Réunions | Info | LOGIN

Flash info! **ENRD** magazine **Le premier numéro du magazine du REDR est maintenant publié en ligne!**

Le Réseau européen de développement rural (REDR)

Le REDR est la plateforme qui permet de mettre en relation les acteurs du développement rural à travers l'Union européenne. Découvrez ce que le REDR représente pour vous et la manière dont il contribue à la mise en œuvre efficace de stratégies de développement rural grâce à l'enrichissement, l'échange et la mise en commun des connaissances, ainsi qu'à la coopération à travers l'Europe. [En savoir plus.](#)

Connecter l'Europe rurale ...

Se connecter avec l'UE

Cliquer sur le drapeau de l'état membre pour vous connecter avec l'Europe rurale

Pays hors de l'UE

UE États membres
L'adhésion à l'UE en 2013
Pays candidats
Pays candidats potentiels
Autres pays

Outils clés

Galerie media

Nouvelles

À LA UNE CE MOIS CI
L'actualité des groupes de réflexion du REDR

- 28 Septembre 2012: LEADER est une excellente façon d'encourager le développement local mené par les acteurs locaux. Découvrez la dernière vidéo du REDR et comment LEADER stimule les communautés locales en Europe.
- 20 septembre 2012: Présentez votre campagne ou vos activités de communication sur l'agriculture et le développement rural devant un public international, lors de la cérémonie de remise des PRIX DE LA COMMUNICATION 2012 organisée à l'occasion du 50e anniversaire de la PAC. Vous avez jusqu'au 22 octobre pour soumettre votre projet !
- 19 Septembre 2012: Il est temps de vous inscrire au prochain événement international des GAL en Bulgarie, du 25 au 27 Octobre ! Le programme (PDF) met l'accent sur la coopération des GAL, l'un des grands principes de l'approche LEADER.
- 17 septembre 2012: La Semaine européenne de l'intendance du territoire prône la préservation du patrimoine naturel, rural et urbain de notre terre. Participez ou découvrez les événements qui ont lieu près de chez vous...

Plus d'informations

POLITIQUE EN ACTION
Aperçu de la politique de développement rural
Politique de développement rural

Les produits locaux et les chaînes logistiques courtes
Sylviculture
Innovation et TIC

Boîte à outils d'auto-évaluation des RDN
Valeur ajoutée de la mise en réseaux

INFORMATIONS GÉNÉRALES
Organigramme
Faq
Liens

Pour y accéder, rendez-vous à l'adresse suivante: <http://enrd.ec.europa.eu/>

